



実習生が作ったパキスタンの代表的な家庭料理 Biryani(ビリヤニ)

企画・編集 澁谷 健司 / 栗又 由利子

2月に入りました。立春を過ぎ暦の上では既に春となっていますが、全国的な大寒波の影響で厳しい寒さが続いています。実習生の皆さんとの挨拶も昼夜を問わず、「せんせい、さむいですね」「せんせい、とてもさむいです」が定番となっています。それでも、慣れない寒さを楽しむかのように皆さん元気いっぱいに登校しています。また、中国やベトナムから来日してきている実習生の皆さんにとって今月は年末年始の月。17日(火)が新年にあたります。初めて外国で迎える新年が待ち遠しいようで、皆さんの表情もいつもにも増して明るさが感じられます。

あじけんスコープ Vol.139 ～初雪レポート～

先週末(2月8日)寒波の影響で当校周辺でも初雪が降りました。ちょうど日曜日にあたったので実習生の皆さんは大喜び。雪だるまを作ったり、雪まみれになったり、生まれて初めて見る雪を思い思いに楽しんだようです。月曜日の会話練習の時間は、どのクラスも雪の話題で大いに盛り上がっていました。実習生が会話練習の時に見せてくれた写真を何点か紹介させていただきます。



今月の実習生

今月は当校初となるパキスタンからの実習生、向かって左から HASSAN UMAIR (ウマイル) さん・MANZOOR MUFASSIRAH (ムファッシラ) さん・MANZOOR USMAN (ウスマン) さんの3人を紹介したいと思います。

パキスタン人実習生の受け入れは初めてということもあり、入国前は不安と戸惑いがありましたが、いざ対面してみると皆さんとても穏やかな性格で、日本語力も高いので講師やクラスメイトとすぐに打ち解けることが出来ました。3人のチームワークもよく、力を合わせて助け合いながらとても熱心に入国後講習に取り組んでいます。



私は日本が好きです。日本は世界中でいちばん
あぜんできりな国です。そして日本人もしん
せつでやさしい人々です。(ウマイル)

私は日本に来て、とてもうれしいです。
日本はきれいで、あぜんな国ですと
思います。人もしんせつです。あたらしい
ぶんかちをまねぶのがたのしいです。
-(ムファッシラ)

先生やクラスメイトから毎日たくさん
の話を聞いています。もっと多くのパキスタン人
が日本に来て、学んでほしいと思います。
-(ウスマン)

パキスタンの民族衣装 Shalwar Kamees (シャルワーカミーズ) 姿の3人

あじけん流日本語授業

～日本語の学習を振り返る授業～

今月のあじけん流日本語授業は、自己評価力を育成する為の授業の紹介です。当校では、「自律学習」を促すため、自分の日本語力を振り返り、これからの学習目標をしっかりと設定できるように指導しています。今後、特定技能での在留資格取得を目指したい、日本語力を今より向上させたいと考えている実習生も多いので、これから自分達の日本語力をどう伸ばしていくかが大きな課題となっています。そこで、当校では、配属後も自主的かつ効果的に日本語を学ぶことができる実習生になるべく、自己の学習を振り返りえる力を育成する授業を行っています。

まず、指導の第1段階として、講習初日の授業で自分達の現在の日本語力を客観的に把握させます。そのために「できることはありますか？」と尋ねる「振り返りシート」(写真①)を配付し、全ての項目に対して出来る・出来ないを○×で回答させます。質問は24項目あり、全ての項目がこれから当校で学習する内容となっています。

次に第2段階として、講習最終日にこのワークシートの24項目全てに対してもう一度○×を記入させ、本講習を通して自分が日本語で出来るようになった事が増えたのか否かを理解させます。この活動では、自分の日本語力を客観的に振り返る「自己評価力」の有無が大きなポイントとなります。この力は今後実習生が自律した学習者となる為に必要不可欠な能力なので、講師はこの「振り返りシート」のようなワークシートを活用して、自分の日本語を客観的に見つめる事ことの大切さを指導します。

最後に自分達の自己評価結果を活用して会話練習を行います。練習はペア形式で行われ自分が出来るようになったことや、残念ながら出来なかったことについて、お互いに伝えます(写真②)。その際には「そうですか。凄いですね。」「そうですか。それは残念でしたね。」等の表現を交えたり、「これから私は単語の勉強をもっと頑張らなければなりません」等、今後の学習目標にも触れるように指導します。

これらの活動を通して、実習生の皆さんは本講習で自分達が身に付けた日本語力を客観的に振り返り、これからの継続学習における自らの課題を見つけ、今後の目標を設定するを経験することができます。今後もこのような体験的な学習を通して、実習生の自立学習を支援していきたいと考えています。

番号	質問	△	○
1	自分の名前や年齢がわかります	△	○
2	簡単な文や単語の読みかきができます	△	○
3	日本語で簡単な会話ができます	△	○
4	ラジオ体操の歌が歌えます	△	○
5	日本語で簡単な文が書けます	△	○
6	いろいろな自己紹介ができます	△	○
7	日本語で簡単な文が読めます	△	○
8	簡単な文の意味が日本語でわかります	△	○
9	日本語で簡単な文が書けます	△	○
10	簡単な文を聞くことができます	△	○
11	「はるれんそう」ができます	△	○
12	先生や友達にお礼を言うことができます	△	○
13	自分の好きなことや興味のあることを話せることができます	△	○
14	わからないとき、日本語で質問することができます	△	○
15	簡単な文、日本人が話す日本語がわかります	△	○
16	日本語で簡単な文が書けます	△	○
17	友だちにアドバイスをすることができます	△	○
18	簡単な文、日本人が話す日本語がわかります	△	○
19	日本語で「色」がわかります	△	○
20	簡単なニュースを聞いて、何の話題がわかります	△	○
21	とてもいいかどうかわかることができます	△	○
22	わからない漢字があると、質問することができます	△	○
23	簡単な文、日本人が話す日本語がわかります	△	○
24	簡単な文、日本人が話す日本語がわかります	△	○



写真①：出来るようになったことを振り返る
振り返りシート

写真②：ペアになり自分達が出来るようになったことを報告し合う実習生達